



Emesso il / Issued on.....: 2015-02-18

Data di aggiornamento / Updated on.....: -

Sostituisce / Replaces.....: -

Attestato / Statement

[1]	Attestato di Esame del Tipo Apparecchiature di categoria 2	Type Examination Statement Category 2 Equipment
-----	---	--

[2]	Apparecchiature destinate ad essere utilizzati in atmosfere potenzialmente esplosive - ATEX / Equipment intended for use in potentially explosive atmospheres - ATEX
-----	---

[3]	Numero dell'Attestato di Esame del tipo / Type Examination Statement number
	IMQ 15 ATEX 002 X

[4]	Apparecchiatura / Equipment	Tipo / Type - Serie / Series
	Avvolgitubo / Hose reels	AM86/..

[5]	Costruttore / Manufacturer	[6]	Indirizzo / Address
	ZECA S.p.A.		Strada della Chiara, 25 I-10080 Feletto (TO)

[7]	Questa apparecchiatura e le sue eventuali varianti accettate sono descritte nell'allegato al presente certificato e nei documenti descrittivi pure riportati in esso.	This equipment and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.
-----	---	--

[8]	IMQ attesta che questa apparecchiatura è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e salute per il progetto di apparecchiature e sistemi di protezione destinati ad essere utilizzati in atmosfere potenzialmente esplosive, definiti nell'Allegato II della: Direttiva 94/9/CE con riferimento ai requisiti coperti dalla norma sotto riportata. Le verifiche ed i risultati di prova sono registrati nel rapporto a carattere riservato n.	IMQ states that this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the: Directive 94/9/EC with reference to the requirements covered by following standard. The examination and test results are recorded in confidential report no.
-----	---	--

43A000026

[9]	La conformità ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e Salute definiti dalla Direttiva e coperti dalla norma sotto riportata, è assicurata dalla conformità ai requisiti di tale norma:	Compliance with Essential Health and Safety Requirements given in the Directive and covered by the following standard, has been assured by conformity to the requirements of this standard:
-----	---	---

EN 13463-1:2009; EN 13463-5:2011

[10]	Il simbolo "X" posto dopo il numero del certificato indica che l'apparecchiatura o il sistema di protezione è soggetto a condizioni speciali per un utilizzo sicuro, specificate nell'allegato al presente certificato.	If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.
------	---	---

[11]	Questo ATTESTATO DI ESAME DEL TIPO è relativo soltanto al progetto, all'esame ed alle prove dell'apparecchiatura specificata. Ulteriori requisiti della Direttiva 94/9/CE non sono oggetto del presente attestato.	This TYPE EXAMINATION STATEMENT relates only to the design, examination and tests of the specified equipment. Further requirements of the Directive 94/9/EC are not covered by this statement.
------	--	--

[12]	L'apparecchiatura deve includere i seguenti contrassegni	The marking of the equipment shall include the following
------	--	--



c IIB T6/T85°C X



IMQ S.p.A. - Via Quintiliano, 43 - 20138 Milano



[13] **Allegato** **Annex**

[14] **Numero dell'Attestato di Esame del tipo** **Type Examination Statement number**

IMQ 15 ATEX 002 X

[15] **Descrizione dell'apparecchiatura** **Equipment description**

L'avvolgitubo serie AM86/.. è una unità meccanica per usi industriali.

E' costituito da:

- Struttura in tecnopolimero.
- Staffa di fissaggio metallica orientabile.

Dispositivo automatico di arresto del tubo alla lunghezza desiderata, disattivabile

The hose reels series AM86/.. is a mechanical unit for industrial use.

It is realized:

- Tecnopolymer casing.
- Metal swivel bracket.

Provided with hose ratchet stop device, removable.

[15.1] **Identificazione dei Modelli / Serie** **Models / Series Identification**

Art.	Ø tubo (mm) / Hose int. Ø (mm)	Lunghezza tubo (m) / Hose (m)	Raccordo entrata / Incoming fitting	Raccordo uscita / End pipe fitting	Max pressione (bar) / Max press (bar)	Utilizzo / Use
AM86/10	10 (3/8")	25	NO	3/8" M	15	ARIA ACQUA / AIR WATER
AM86/13	12,5 (1/2")	16	NO	1/2" M	15	ARIA ACQUA / AIR WATER

[15.2] **Dati nominali** **Ratings**

[15.3] **Dati di Sicurezza** **Safety Ratings**

[15.4] **Temperatura ambiente e Classe di temperatura** **Ambient temperature and Temperature classes**

Gli avvolgitubo assumono la classe di temperatura T6/T85°C con T_{amb}: -5°C ÷ +50°C.

The hose reels have temperature class T6/T85°C with T_{amb}: -5°C ÷ +50°C.

Fluido	T _{max fluido}
Aria / Acqua	+50°C

Fluid	T _{max fluid}
Air / Water	+50°C

[15.5] **Grado di protezione (IP)** **Degree of protection (IP code)**

[15.6] **Avvertenze** **Warnings**

15.6.1 Avvertimento – potenziale pericolo di cariche elettrostatiche – vedere istruzioni

Warning – potential electrostatic charging hazard – see instructions

[16] **Rapporto** **Report**

43A000026

[16.1] **Prove individuali** **Routine (factory) tests**



[13]

Allegato**Annex**

[14]

Numero dell'Attestato di Esame del tipo**Type Examination Statement number****IMQ 15 ATEX 002 X**

16.1.1 Nessuna

None

[16.2]

Documenti descrittivi**Descriptive documents**

N.	Titolo / Title	Revisione / Revision	Pagine / Pages	Data / Date
1	DL-43AO00026	0	41	2015-02-02

[16.3]

Conformità alla documentazione**Conformity with the documentation**

16.3.1 Il costruttore deve condurre tutte le verifiche e le prove necessarie ad assicurarsi che il prodotto sia conforme alla documentazione.

The manufacturer shall carry out the verifications or tests necessary to ensure that the product complies with the documentation.

16.3.2 Contrassegnando il prodotto in conformità all'art. 9.3 della norma EN 13463-1, il costruttore dichiara sotto la sua sola responsabilità che:

Marking the equipment in accordance with Clause 9.3 of EN 13463-1, the manufacturer attests on his own responsibility that:

- il prodotto è stato costruito in conformità ai requisiti delle norme applicabili e pertinenti in materia di sicurezza;
- ove applicabile, le verifiche e prove individuali previste all'art. 8 della Norma EN 13463-1 sono state condotte e completate con esito positivo.

- the equipment has been constructed in accordance with the applicable requirements of the relevant standards in safety matters;
- if any, the routine verifications and routine tests in 8 of EN 13463-1 have been successfully completed with positive results.

[16.4]

Condizioni per l'installazione**Installation conditions**

16.4.1 L'apparecchiatura in oggetto è prevista per essere installata in luoghi in cui vi siano le condizioni ambientali espressamente specificate all'art. 1, par. 2 della EN 13463-1.

Above referred equipment is foreseen to be installed in locations where there are environmental conditions, as clearly specified at clause 1, par. 2 of EN 13463-1.

L'installazione e l'uso in condizioni atmosferico-ambientali al di fuori dei suddetti intervalli richiedono considerazioni speciali e misure aggiuntive da parte dell'installatore o utilizzatore.

Installation and use in atmospheric and environmental conditions that are out of above mentioned intervals request special considerations and additional measures by the side of installer or user.

Tali eventuali condizioni avverse dovrebbero essere specificate al fabbricante dall'utilizzatore; non rientra nelle prescrizioni delle Norme applicabili di cui in [9] che l'Organismo di certificazione confermi l'idoneità alle condizioni avverse.

These should be specified to the manufacturer by the user; it is not a required by applicable standard listed in [9] that the certification body confirm suitability for the adverse conditions.

16.4.2 Utilizzare con fluidi con la temperatura massima indicata in tabella di cui in [15.4] e pressioni massime indicate in tabella di cui in [15.1].

Use with fluids with max temperature according to table listed in [15.4] and max pressure according to table listed in [15.1].

[17]

Condizioni speciali d'impiego (X)**Special condition for safe use (X)**

17.1 Fare riferimento alle istruzioni di sicurezza, in particolare a:

- Pericolo di potenziali cariche elettrostatiche.

Pay attention to safety instructions, in particular:

- Potential electrostatic charging hazard.

[18]

Requisiti essenziali di sicurezza e salute**Essential Health and Safety Requirements****Art.****Conformità****Conformity**

Questo Attestato **non** indica la conformità alla sicurezza elettrica e ai requisiti prestazionali diversi da quelli espressamente inclusi nelle Norme elencate al punto [9].

This Statement **does not** indicate compliance with electrical safety and performance requirements other than those expressly included in the Standards listed in [9].

Questo Attestato **non** copre pericoli derivanti da condizioni ambientali diverse da quelle espressamente e puntualmente indicate nell'art. 1 della EN 13463-1

This Statement **does not** cover hazards coming from environmental conditions different from those clearly and precisely indicated in clause 1 of EN 13463-1



Emesso il / Issued on.....: 2015-02-18

Data di aggiornamento / Updated on....: -

Sostituisce / Replaces: -

[13]	Allegato	Annex
------	-----------------	--------------

[14]	Numero dell'Attestato di Esame del tipo	Type Examination Statement number
------	--	--

IMQ 15 ATEX 002 X

1.2.7	In accordo all'Allegato VIII della Direttiva	1.2.7	According Annex VIII of the Directive
1.4	Non verificato.	1.4	Not verified.
1.5	Non applicato.	1.5	Not applied.
3	Non applicabile.	3	Not applied.

[19]	Condizioni di Validità dell'Attestato	Statement Validity Conditions
------	--	--------------------------------------

19.1	L'uso di questo Attestato è soggetto allo Schema di Certificazione e al Regolamento applicabile ai possessori di Attestati IMQ.	The use of this Statement is subject to the Certification Scheme and to the Regulation applicable to holders of IMQ Statements.
19.2	La validità dell'Attestato è soggetta alla condizione che il costruttore si conformi ai risultati dei riesami della documentazione e delle pertinenti disposizioni eventualmente incluse, registrate nella copia relativa della documentazione in 16.2. Una copia di tale documentazione è conservata nell'archivio IMQ.	The validity of this Statement is subject to the condition that the manufacturer complies with the results of the document review and of the pertinent requirement if any included, recorded in the relevant copy of documentation as per 16.2. One copy of the mentioned documentation is kept in IMQ file.

[20]	Variazioni	Variations
------	-------------------	-------------------

-

-